

Gazzetta ufficiale

C 320

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

60° anno

27 settembre 2017

Sommario

II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI
DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2017/C 320/01	Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata (Caso M.8609 — Triton/Unihold/Unica Group) ⁽¹⁾	1
2017/C 320/02	Comunicazione della Commissione relativa all'organismo abilitato al rilascio dei certificati di autenticità nell'ambito del regolamento di esecuzione (UE) n. 481/2012	2

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI
DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2017/C 320/03	Tassi di cambio dell'euro	4
2017/C 320/04	Nuova faccia nazionale delle monete in euro destinate alla circolazione	5
2017/C 320/05	Nuova faccia nazionale delle monete in euro destinate alla circolazione	6

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE.

Corte dei conti

2017/C 320/06	Relazione speciale n. 14/2017 — «La gestione dei procedimenti presso la Corte di giustizia dell'Unione europea: esame della performance»	7
---------------	--	---

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

2017/C 320/07	Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Modifica degli oneri di servizio pubblico relativi ai servizi aerei di linea ⁽¹⁾	8
2017/C 320/08	Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Bando di gara per la prestazione di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico ⁽¹⁾	9

V Avvisi

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2017/C 320/09	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.8607 — Warburg Pincus / Tata Motors / Tata Technologies) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	10
2017/C 320/10	Notifica preventiva di concentrazione (Caso M.8641 — Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	12

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE.

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI
E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione a un'operazione di concentrazione notificata**(Caso M.8609 — Triton/Unihold/Unica Group)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 320/01)

Il 19 settembre 2017 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato interno. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=it>) con il numero di riferimento 32017M8609. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE**relativa all'organismo abilitato al rilascio dei certificati di autenticità nell'ambito del regolamento di esecuzione (UE) n. 481/2012**

(2017/C 320/02)

Il regolamento (CE) n. 617/2009 del Consiglio, del 13 luglio 2009, recante apertura di un contingente tariffario autonomo per le importazioni di carni bovine di alta qualità ⁽¹⁾ è stato modificato dal regolamento (UE) n. 464/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2012 ⁽²⁾.

Il regolamento (CE) n. 620/2009 della Commissione, del 13 luglio 2009, recante modalità di gestione di un contingente tariffario per l'importazione di carni bovine di alta qualità ⁽³⁾ è stato abrogato e sostituito dal regolamento di esecuzione (UE) n. 481/2012 della Commissione, del 7 giugno 2012, che stabilisce regole per la gestione di un contingente tariffario per le carni bovine di alta qualità ⁽⁴⁾.

A norma dell'articolo 3 del regolamento di esecuzione (UE) n. 481/2012, l'immissione in libera pratica delle merci importate nell'ambito del contingente recante il numero d'ordine 09.2202, che ha sostituito il contingente recante il numero d'ordine 09.4449 di cui al regolamento (CE) n. 620/2009, è subordinata alla presentazione di un certificato di autenticità.

Sono abilitati a rilasciare i certificati di autenticità nell'ambito del regolamento di esecuzione (UE) n. 481/2012 i seguenti organismi emittenti:

Department of Agriculture, Fisheries and Forestry (DAFF) of the Australian Government
18 Marcus Clarke Street
Canberra City ACT 2601
AUSTRALIA

Punto di contatto: Biosecurity Service Group
Sig. Greg READ, Executive Manager

Tel. +61 262723594
E-mail: pr@aqis.gov.au

Food Safety and Inspection Service (FSIS) of the United States Department of Agriculture (USDA)
Washington D.C., 20250
UNITED STATES OF AMERICA
Internet: <http://www.fsis.usda.gov>

Canadian Food Inspection Agency (CFIA)
1400 Merivale Road
Ottawa, Ontario
K1 A 0Y9
CANADA

E-mail: bertrand.st-arnaud@inspection.gc.ca
Internet: <http://www.inspection.gc.ca>

Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House
25 The Terrace
PO Box 2526
Wellington 6140
NEW ZEALAND

Tel. +64 48940100
Fax +64 48940720
E-mail: nzfsa.info@maf.govt.nz
Internet: <http://www.maf.govt.nz>

⁽¹⁾ GUL 182 del 15.7.2009, pag. 1.

⁽²⁾ GUL 149 dell'8.6.2012, pag. 1.

⁽³⁾ GUL 182 del 15.7.2009, pag. 25.

⁽⁴⁾ GUL 148 dell'8.6.2012, pag. 9.

Dirección General de Servicios Ganaderos
División Industria Animal
Constituyente 1476, Piso 2
Montevideo
URUGUAY

Tel. +598 24126369
Fax +598 24126304
E-mail: digesega@mgap.gub.uy
Internet: <http://www.mgap.gub.uy/DGSG>

Ministerio de Agroindustria
Av. Paseo Colón N° 982
Buenos Aires
ARGENTINA

Tel. +54 114349-2000
E-mail: secmercados@magyp.gob.ar/certificadoscarnes@magyp.gob.ar
Internet: www.agroindustria.gob.ar

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

26 settembre 2017

(2017/C 320/03)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,1787	CAD	dollari canadesi	1,4605
JPY	yen giapponesi	131,99	HKD	dollari di Hong Kong	9,2083
DKK	corone danesi	7,4404	NZD	dollari neozelandesi	1,6369
GBP	sterline inglesi	0,87775	SGD	dollari di Singapore	1,5968
SEK	corone svedesi	9,5473	KRW	won sudcoreani	1 341,55
CHF	franchi svizzeri	1,1452	ZAR	rand sudafricani	15,7329
ISK	corone islandesi		CNY	renminbi Yuan cinese	7,8189
NOK	corone norvegesi	9,2843	HRK	kuna croata	7,4930
BGN	lev bulgari	1,9558	IDR	rupia indonesiana	15 785,15
CZK	corone ceche	26,056	MYR	ringgit malese	4,9662
HUF	fiorini ungheresi	310,77	PHP	peso filippino	60,018
PLN	zloty polacchi	4,2824	RUB	rublo russo	67,9870
RON	leu rumeni	4,6013	THB	baht thailandese	39,139
TRY	lire turche	4,1739	BRL	real brasiliano	3,7299
AUD	dollari australiani	1,4944	MXN	peso messicano	21,1825
			INR	rupia indiana	77,1935

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Nuova faccia nazionale delle monete in euro destinate alla circolazione

(2017/C 320/04)

*Faccia nazionale della nuova moneta commemorativa da 2 euro emessa dal Lussemburgo e destinata alla circolazione*

Le monete in euro destinate alla circolazione hanno corso legale in tutta la zona euro. Per informare i cittadini e quanti si ritrovano a maneggiare monete, la Commissione pubblica le caratteristiche dei disegni di tutte le nuove monete in euro ⁽¹⁾. Conformemente alle conclusioni adottate dal Consiglio il 10 febbraio 2009 ⁽²⁾, gli Stati membri della zona euro e i paesi che hanno concluso con l'Unione europea un accordo monetario relativo all'emissione di monete in euro sono autorizzati a emettere monete commemorative in euro destinate alla circolazione a determinate condizioni, in particolare che si tratti unicamente di monete da 2 euro. Tali monete presentano le stesse caratteristiche tecniche delle altre monete da 2 euro, ma recano sulla faccia nazionale un disegno commemorativo di alta rilevanza simbolica a livello nazionale o europeo.

Paese di emissione: Lussemburgo

Oggetto della commemorazione: 200° anniversario della nascita del Granduca Guglielmo III

Descrizione del disegno: il disegno raffigura, a sinistra, l'effigie di Sua Altezza Reale il Granduca Enrico, con lo sguardo rivolto a sinistra, e, a destra, l'effigie di Sua Altezza Reale il Granduca Guglielmo III. Nella parte alta del disegno è inciso l'anno «2017». Nella parte bassa è riportata la dicitura «GRANDS-DUCS DE LUXEMBOURG». Il nome «GUILLAUME III», seguito dall'indicazione dell'anno di nascita «*1817», figura in alto della relativa effigie.

Sull'anello esterno della moneta figurano le 12 stelle della bandiera dell'Unione europea.

Tiratura: 500 000

Data di emissione: ottobre/novembre 2017.

⁽¹⁾ Cfr. GU C 373 del 28.12.2001, pag. 1, dove sono riportate le facce nazionali di tutte le monete emesse nel 2002.

⁽²⁾ Cfr. le conclusioni del Consiglio «Economia e finanza», del 10 febbraio 2009, e la raccomandazione della Commissione, del 19 dicembre 2008, su orientamenti comuni per l'emissione di monete in euro destinate alla circolazione e loro relativa faccia nazionale (GU L 9 del 14.1.2009, pag. 52).

Nuova faccia nazionale delle monete in euro destinate alla circolazione

(2017/C 320/05)



Faccia nazionale della nuova moneta commemorativa da 2 euro emessa dal Principato di Andorra e destinata alla circolazione

Le monete in euro destinate alla circolazione hanno corso legale in tutta la zona euro. Per informare i cittadini e quanti si ritrovano a maneggiare monete, la Commissione pubblica le caratteristiche dei disegni di tutte le nuove monete in euro ⁽¹⁾. Conformemente alle conclusioni adottate dal Consiglio il 10 febbraio 2009 ⁽²⁾, gli Stati membri della zona euro e i paesi che hanno concluso con l'Unione europea un accordo monetario relativo all'emissione di monete in euro sono autorizzati a emettere monete commemorative in euro destinate alla circolazione a determinate condizioni, ed una di queste è che si tratti unicamente di monete da 2 euro. Tali monete presentano le stesse caratteristiche tecniche delle altre monete da 2 euro, ma recano sulla faccia nazionale un disegno commemorativo di alta rilevanza simbolica a livello nazionale o europeo.

Paese di emissione: Principato di Andorra

Oggetto della commemorazione: 100 anno dell'inno di Andorra

Descrizione del disegno: il disegno raffigura un brano dell'inno di Andorra pubblicato nel 1914. Nella parte centrale del disegno campeggiano le prime note dell'inno, affiancate da una decorazione floreale e dall'iscrizione «Himne Andorrà» (inno di Andorra).

Nella parte superiore del disegno figurano l'anno di emissione, «2017», e la dicitura «100 anys de l'himne d'Andorra» (100 anni dell'inno di Andorra).

La moneta commemora il 100° anniversario dell'adozione dell'inno nazionale di Andorra per decisione del Consell General (il parlamento del Principato di Andorra) del 2 aprile 1917.

Sull'anello esterno della moneta figurano le 12 stelle della bandiera dell'Unione europea.

Tiratura: 85 000

Data di emissione: dicembre 2017

⁽¹⁾ Cfr. GU C 373 del 28.12.2001, pag. 1, dove sono riportate le facce nazionali di tutte le monete emesse nel 2002.

⁽²⁾ Cfr. le conclusioni del Consiglio «Economia e finanza» del 10 febbraio 2009 e la raccomandazione della Commissione, del 19 dicembre 2008, su orientamenti comuni per l'emissione di monete in euro destinate alla circolazione e loro relativa faccia nazionale (GU L 9 del 14.1.2009, pag. 52).

CORTE DEI CONTI

Relazione speciale n. 14/2017

«La gestione dei procedimenti presso la Corte di giustizia dell'Unione europea: esame della performance»

(2017/C 320/06)

La Corte dei conti europea informa che è stata pubblicata la relazione speciale n. 14/2017 «La gestione dei procedimenti presso la Corte di giustizia dell'Unione europea: esame della performance».

La relazione è disponibile, per essere consultata o scaricata, sul sito Internet della Corte dei conti europea: <http://eca.europa.eu>

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Modifica degli oneri di servizio pubblico relativi ai servizi aerei di linea

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2017/C 320/07)

Stato membro	Francia
Rotta interessata	Lannion (Côte-de-Granit Rose) – Parigi (Orly)
Data di entrata in vigore degli oneri di servizio pubblico	27 ottobre 2003
Data di entrata in vigore delle modifiche	23 marzo 2018
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo e qualsiasi informazione e/o documentazione pertinente relativa agli oneri di servizio pubblico	Decreto del 18 settembre 2017 relativo alla modifica degli oneri di servizio pubblico imposti sui servizi aerei di linea tra Lannion e Parigi (Orly) NOR: TRAA1725604 A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Per ulteriori informazioni, contattare: Direction Générale de l'Aviation Civile (direzione generale dell'aviazione civile) DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75 720 Paris cedex 15 FRANCIA Tel. +33 158094321 e-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Bando di gara per la prestazione di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2017/C 320/08)

Stato membro	Francia
Rotta interessata	Lannion – Parigi (Orly)
Periodo di validità del contratto	Dal 27 marzo 2018 al 26 marzo 2022
Termine per la presentazione delle candidature e delle offerte	9 dicembre 2017 (entro le ore 12:00, ora locale)
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo del bando di gara e qualsiasi informazione e/o documentazione pertinente correlata alla gara d'appalto e agli oneri di servizio pubblico	Aeroporto di Lannion – Côte de Granit Rose Syndicat Mixte de l'Aéroport - EPIC Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANCIA Tel. +33 296058234 Fax +33 296058299 E-mail: akguegan.aeroportlannion@orange.fr

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di concentrazione**(Caso M.8607 — Warburg Pincus / Tata Motors / Tata Technologies)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2017/C 320/09)

1. In data 20 settembre 2017 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾.

La notifica riguarda le seguenti imprese:

- Warburg Pincus LLC (Stati Uniti),
- Tata Motors Limited (India),
- Tata Technologies Limited (India), controllata da Tata Motors Limited.

Warburg Pincus e Tata Motors Limited acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), e dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento sulle concentrazioni, il controllo comune di Tata Technologies Limited.

La concentrazione è effettuata mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Warburg Pincus LLC: impresa di private equity che opera a livello mondiale (attraverso le società in portafoglio) in diversi settori tra cui energia, servizi finanziari, sanità e beni di consumo, servizi industriali e commerciali, tecnologia, media e telecomunicazioni;
- Tata Motors Limited: impresa automobilistica che opera a livello mondiale;
- Tata Technologies Limited: impresa che fornisce all'industria manifatturiera mondiale servizi informatici esternalizzati di ingegneria e di sviluppo di prodotti.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nell'ambito di applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo.

Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione, con indicazione dei seguenti riferimenti:

M.8607 — Warburg Pincus / Tata Motors / Tata Technologies

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 (il «regolamento sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 366 del 14.12.2013, pag. 5.

Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per e-mail, per fax o per posta, ai seguenti recapiti.

Indirizzo e-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Indirizzo postale:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifica preventiva di concentrazione
(Caso M.8641 — Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies)
Caso ammissibile alla procedura semplificata
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2017/C 320/10)

1. In data 20 settembre 2017 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾.

La notifica riguarda le seguenti imprese:

- Jacobs Engineering Group Inc. («Jacobs», Stati Uniti),
- CH2M HILL Companies Ltd. («CH2M», Stati Uniti).

Jacobs acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di CH2M.

La concentrazione è effettuata mediante acquisto di quote [azioni].

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Jacobs: prestazione di servizi tecnici, professionali e edili a un gran numero di clienti industriali, commerciali e governativi;
- CH2M: prestazione di servizi di consulenza professionale nell'ambito di un'ampia gamma di progetti di consulenza tecnica, ingegneristica, gestione edile, operazioni di costruzione e manutenzione.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nell'ambito di applicazione del regolamento sulle concentrazioni. Tuttavia si riserva la decisione definitiva al riguardo.

Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione, con indicazione dei seguenti riferimenti:

M.8641 — Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies

Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per e-mail, per fax o per posta, ai seguenti recapiti.

Indirizzo e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax (+32-2) 229 64301

Indirizzo postale:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 (il «regolamento sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 366 del 14.12.2013, pag. 5.

ISSN 1977-0944 (edizione elettronica)
ISSN 1725-2466 (edizione cartacea)



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT